

马噶特尼与喀什噶尔

王耀



“喀什噶尔”是清代人对今新疆喀什的称呼，清人指其为“回疆之一大城也”，并说“外藩人”（尤指清代中亚浩罕、布鲁特等）以“喀什噶尔人”来指称南疆人。据记述，“喀什噶尔”一名可归因于老城用灰土色土砖构筑而成的传统民居：“喀什，谓各色，噶尔，谓砖房。地多各色砖房，故名。”

1908年12月，一名英国人绘制了一幅《喀什噶尔城市简图》。纺锤状的城市轮廓实际上形成于道光年间，“各色砖房”等传统民居（图①）主要分布于城墙之内，尤其是在当时城市中心艾提尕尔清真寺以东的现喀什老城中的“老城”区域，清真寺以西区域的传统民居形成时代较晚，而“高台民居”则位于城墙外的东南部。

从《城市简图》看，这一时期，在主体传统民居之外，还存在着诸多不同性质的地理空间：艾提尕尔清真寺处于城市中心，稍南是“中国衙署”，城西“满城”则是驻军之地，设于北门外的英、俄两大帝国的领事馆比邻而立，旁边是中亚安集延商贸区，瑞典传教团、医

院在南门外。

在老城中，往往围绕清真寺形成巴扎（维吾尔语“集市”之意）。清末，在艾提尕尔清真寺前，常有商贩们搭起凉棚售卖货物（图②）。在水果巴扎上，商贩卖桃子、杏、甜瓜、葡萄、无花果、西瓜等。在街巷中，还有帽子巴扎、印花布巴扎、铁匠巴扎等。清末当地还有一条售卖旧衣服的街巷，叫“虱子巴扎”。在巴扎上，往往还有茶摊，人们可以边喝茶边听音乐，有时茶摊旁还有说书人助兴。

乔治·马噶特尼（George Macartney，图③）是英国首任驻喀什噶尔领事，身世传奇。他的父亲马格里（Halliday Macartney）曾协助李鸿章剿杀太平天国，母亲据说是太平天国纳王部永宽的近亲属。1863年，守卫苏州的纳王献城出降，三天后，李鸿章杀降。马格里极为愤怒，全力保护纳王家属，他的中国妻子就在其中。之后他们在南京生活了12年，生育了三男一女。1876年，10岁的马噶特尼返回英国接受教育，他的中国母亲于两年后去世。1890年，24岁的马噶特尼被派驻新疆喀什，直到52岁离

开中国。

马噶特尼为喀什噶尔留下了两份遗产。一是大量官方日志和新疆报告等，现存于大英图书馆印度事务档案部。二是被称为“秦尼瓦克”的英国领事馆（图④），该馆至今尚存。“秦尼瓦克”是马噶特尼将“中国的”一词英文 Chinese 和“花园”一词维吾尔文 Bagh 合为一体后的音译，意为“中国花园”。近代西方人斯文·赫定、斯坦因、勒柯克、莫理循都在此受到过马噶特尼的款待。

1882年11月，俄国首任驻喀什噶尔领事彼得罗夫斯基（Petrovsky）抵达喀什，在城北门外租赁民房作为办公场所。俄国人在商业领域的影响较大，俄国的衣料、日用品、家具、糖、面粉等在喀什市场上大量出现。为了商贸需要，俄国人还建起了欧洲风格的华俄道胜银行。

在《城市简图》中有一处西方建筑——“瑞典传教团、医院”，背后也有故事。1892年，首位瑞典传教士到达喀什噶尔，坚持传教长达46年之久，直到1938年被盛世才驱逐。传教之初，瑞典传教士遭到强烈抵制，甚至

谣传四起，说他们在水渠投毒、贩卖儿童等。传教效果也相当糟糕，从1892年至1902年的10年间，当地仅有3名受洗者。到1907年，共有9名受洗者。至1912年传教团创立20年时，皈依者仅14人。面对惨淡的传教事业，传教团决定改变传教方式，白天治病救人，晚上传经布道，化解当地民众敌意。在医疗条件落后的清末喀什噶尔，瑞典医院提供了高效人道的服务，穷人看病免费，掏得起钱的才付钱。传教士的日常诊疗活动繁重，每天接待大量病人。1901年至1911年，传教士们印刷了《神圣的故事》《赞美诗和圣歌》等，以及包括基督教历法和穆斯林历法的日历，在每页上摘抄一段圣经经文。他们还在喀什噶尔教唱瑞典民歌《世界很美丽》。可以说，他们的传教事业虽然很糟糕，但是他们的医生身份以及他们普及的科技、音乐等在当地得到了人们的广泛认可。

在这座城市中，最有权势的是清朝军政官员，他们居住在“中国衙署”和“满城”内。马噶特尼的夫人凯瑟琳·

马噶特尼（Catherine Macartney）曾进入“中国衙署”赴宴，根据记述，她进门第一眼看到了一堵镶嵌有中国龙图案的影壁墙。迎接她的女主人是位裹小脚的妇女，一直好奇地直视凯瑟琳夫人的大脚。当天菜肴很丰盛，有我们今天熟悉的“变蛋”，“接着依次上了大约40道菜——有肉食、菜蔬、鸡，各种各样的干鱼、海参、鸭、鱼翅、海带、莲子、藕，各种各样的蘑菇、甜食”，最后还上了香脆可口的“烤乳猪”和“燕窝汤”。估计凯瑟琳夫人对这顿大餐非常享受，才留下这么详细的记录。

位于城西的“满城”，在清朝一直是重要的驻军之地。乾隆年间筑城并御赐的“徕宁城”，在道光年间毁于战火，光绪朝又重建，宽厚的城墙和城门遗迹至今犹存。

在喀什噶尔建有中国戏院（图⑤），在此地上演过不少戏曲。这里还活跃着一批精明的天津商人，他们售卖丝绸、玉器、珊瑚、景泰蓝花瓶、茶壶等，善于讨价还价。

（作者为中国社科院民族所新疆研究室助理研究员）